

**ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE :  
Produits ProQuest**



Electronic Product Licence Agreement consists of:

ProQuest Customer Order Form INT201307  
Terms and Conditions INT3Nov2017  
ebrary Addenda (if applicable)  
Additional Site/Member Library (Additional form if applicable)

L'accord de licence de produit électronique consiste en ce qui suit :

Formulaire de commande client INT201307  
Conditions générales INT2013  
Addenda ebrary (le cas échéant)  
Site supplémentaire/Bibliothèque Membre (formulaire supplémentaire si nécessaire)

**By agreeing to this Electronic Products License Agreement and any Addendum attached hereto with your signature below, you are signing your agreement to ProQuest licensing you the product(s) listed below at the stated price(s) for the given period(s) under these terms and conditions and you certify that you are authorized to enter into this Agreement on behalf of the Subscribing Institution**

**En acceptant le présent Accord de licence de produits électroniques, et tout addendum qui lui serait annexé, en signant ci-dessous, vous acceptez que ProQuest vous octroie la licence sur le(s) produit(s) figurant dans la liste ci-dessous, au prix fixé par les présentes conditions générales pour la période concernée, et vous certifiez que vous êtes autorisé à conclure cet Accord pour le compte de l'Institution souscrivante.**

<b>Subscribing Institution:</b> <i>Institution souscrivante</i>	<b>Authorisation by ProQuest LLC (Licensor)</b> <i>Autorisation de ProQuest LLC (Concédant de licence) :</i>
<b>Authorisation by Customer (Licensee):</b> <i>Autorisation du client (Titulaire de licence) :</i>	
Signature / <i>Signature</i>	Signature / <i>Signature</i>
_____	_____
<i>Duly Authorized Signature / Signature dûment autorisée</i>	<i>Duly Authorized Signature / Signature dûment autorisée</i>
Name / <i>Nom</i> :	Name / <i>Nom</i> :
_____	_____
Civilité	Title: <i>Civilité</i> :
_____	_____
Date Signed/ <i>Date de signature</i>	Date Signed / <i>Date de signature</i> :
_____	_____

**Terms and Conditions**

**1. License Grant.** Subject to the terms of this Agreement, ProQuest LLC and its affiliates ("ProQuest") hereby grant to Customer a non-exclusive, non-transferable license (the "License") for Customer and its Authorized Users to access and use the products and services listed on Customer's approved Order Form (the "Service") solely at Customer's principal location and those locations listed on the Additional Sites Schedule. Access and use of the Service is only for the internal, research purposes of Customer and/or its Authorized Users as further described in Exhibit A. Additional Sites may be added upon written notice to ProQuest and payment of additional fees, if applicable. Customer does not acquire any intellectual property ownership in the Service or any associated software, systems, documentation, content, other materials and/or improvements made thereto, including improvements based upon customer feedback. All such rights and interests remain in ProQuest and its licensors.

**Conditions générales**

**1. Concession de licence.** Sous réserve des conditions du présent Accord, ProQuest LLC et ses filiales (« ProQuest ») accordent au Client une licence non exclusive et non cessible (la « Licence ») autorisant ledit Client et ses Utilisateurs autorisés à accéder et à utiliser les produits et services énumérés sur le Bon de commande approuvé du Client (le « Service ») uniquement dans les locaux principaux du Client et dans les sites énumérés dans la Nomenclature des Sites supplémentaires. L'accès et l'utilisation du Service est destiné uniquement aux fins de recherche interne du Client et/ou de ses Utilisateurs autorisés comme décrit plus loin à l'Annexe A. Les Sites supplémentaires peuvent être ajoutés sur avis écrit communiqué à ProQuest et moyennant paiement des frais supplémentaires, le cas échéant. Le Client n'acquière par les présentes aucun droit de propriété intellectuelle sur le Service ou les logiciels, les systèmes, la documentation, le contenu, ou d'autres matériaux qui lui sont associés, pas plus que sur les améliorations qui y sont apportées, y compris sur les améliorations apportées en fonction des commentaires des clients. Tous ces droits et intérêts restent l'entière propriété de ProQuest et de ses concédants de licence.

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

**2. Authorized Users.** "Authorized User" means only: (a) For public libraries: library staff, individual residents of Customer's reasonably defined geographic area served, and walk-in patrons while they are on-site; (b) For schools and other academic institutions: currently enrolled students, faculty, staff, and visiting scholars, as well as walk-in patrons while they are on-site; and (c) For other types of organizations: employees and independent contractors, while performing their work. Authorized Users excludes Customer's corporate affiliates, academic bookstores, and alumni unless those users are expressly included and reflected on the Order Form or Additional Sites Schedule.

**3. Secure/Remote Access.** All access and use of the Service must be made via a secure network and secure authentication methods. Use of the Service by remote access is allowed unless otherwise stated on the Order Form. Customer will strictly limit any remote access to its Authorized Users through the use of secure methods of user verification. Customer will promptly notify ProQuest if Customer believes security has been compromised. Online posting of passwords, or otherwise enabling access for the benefit of non-subscribing institutions or users, is strictly prohibited.

**4. Updates to the Service.** ProQuest will announce any substantial modifications of information, databases, materials, capabilities, or services within the Service by email to Customer's representatives who sign up to receive updates. These changes shall be subject to the terms and conditions of this Agreement, and shall not materially alter use of the Service.

**5. Supplemental Terms.** Some of the content included in the Service has conditions of use applicable solely to such content. Links to content-specific conditions are clearly displayed with the associated content and will not materially alter use of the Service. Where third-party databases and certain special content types are subject to special terms, such terms and conditions shall be clearly referenced on the Order Form.

**6. Variations in Content.** The content provided as part of the Service is primarily owned and supplied to

**2. Utilisateurs autorisés.** Le terme « Utilisateur autorisé » signifie uniquement : (a) pour les bibliothèques publiques : le personnel de la bibliothèque, les résidents du secteur géographique raisonnablement défini et desservi par le Client, et les clients utilisant les lieux alors qu'il se trouvent dans le secteur ; (b) pour les écoles et autres établissements d'enseignement : les étudiants actuellement inscrits, le personnel enseignant et universitaire, le personnel de l'établissement et les enseignants qui visitent l'établissement ; et (c) pour les autres types d'organisations : les employés et les entrepreneurs indépendants, dans le cadre de leurs activités professionnelles. Les Utilisateurs autorisés du Client ne comprennent pas les sociétés affiliées, les librairies universitaires ou les anciens élèves, sauf si ces utilisateurs sont expressément inclus et figurent sur le Bon de commande ou la Nomenclature des Sites supplémentaires.

**3. Accès à distance/sécurisé.** Tous les accès et l'utilisation du Service doivent se faire via un réseau sécurisé et par le biais de méthodes d'authentification sécurisées. L'utilisation du Service par accès à distance est autorisée sauf indication contraire figurant sur le Bon de commande. Le Client sera tenu de veiller à ce que tout accès à distance par ses Utilisateurs autorisés se fasse strictement en utilisant des méthodes sécurisées de vérification de l'utilisateur. Le Client devra notifier promptement ProQuest s'il pense que la sécurité du Service a été compromise. Il est strictement interdit de publier en ligne des mots de passe, ou d'activer l'accès en faveur d'établissements ou d'utilisateurs non titulaires d'un abonnement.

**4. Mises à jour du Service.** ProQuest annoncera toute modification substantielle des informations, bases de données, supports, capacités ou services apportées au sein du Service en envoyant un courriel aux représentants du Client qui se seront inscrits pour recevoir des mises à jour. Ces changements seront soumis aux termes et aux conditions de cet accord, et ne modifieront pas matériellement l'utilisation du service.

**5. Conditions supplémentaires.** Certains des contenus inclus dans le Service sont soumis à des conditions d'utilisation applicables uniquement à ce type de contenu. Les liens vers les conditions spécifiques à ce contenu sont clairement affichés avec le contenu qui leur est associé et ne modifient pas sensiblement l'utilisation du Service. Lorsque des bases de données tierces et certains types de contenu particulier sont soumis à des conditions particulières, ces conditions seront clairement énoncées sur le bon de commande.

**6. Variations dans le contenu.** Le contenu fourni dans le cadre du Service est principalement détenu et fourni par ProQuest en vertu d'un accord conclu avec des tiers

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

ProQuest under agreement with third party licensors, and is subject to the continuation and extent of the license granted under such agreements. ProQuest shall have the right, in its reasonable and good faith discretion, to remove or modify materials in the Service because (a) ProQuest's right to distribute such materials lapses, (b) such materials contain errors or could be subject to an infringement or other adverse claim by a third party, or (c) particular content collections have changed due to editorial selection, coordination, or arrangement of materials.

**7. Fees and Payments.** Customer agrees to pay the fees for the Service shown on the Order Form within 30 days of receipt of ProQuest's invoice unless otherwise specified on the Order Form. Fees are based in part on Customer's population served, Authorized Users and Additional Sites at the time of the order. If any combination of these elements materially increases (e.g., if the Customer acquires a new affiliate), a fee increase commensurate with such change may be required before access and use of the Service is provided to or for the benefit of the additional user population, Authorized Users and/or Additional Sites.

**8. Term.** Customer's access to a particular Service shall continue for the period on the Order Form, plus any agreed renewal period(s). This Agreement shall continue in force for so long as Customer subscribes to at least one Service. Thereafter, the following survive: Sections 9 and 12-15, and any "PAL" perpetual licenses (subject to all relevant use restrictions and security requirements).

**9. Termination for Breach.** If a party breaches a material term of this Agreement and does not cure within 30 days from written notice, the other party may immediately terminate this Agreement in whole or as to the affected Service. If this Agreement is terminated in whole or in part for Customer's breach, (a) ProQuest shall disable access to any terminated Service, (b) Customer shall destroy any files, information, data or software derived from any terminated Service in its possession or control, and certify destruction upon request, and (c) ProQuest reserves the right to pursue all available legal remedies.

**10. Remedial Action.** Without limiting the above, ProQuest may suspend delivery of the Service if it

concédants de licence, et est soumis au maintien et à l'étendue de la licence accordée en vertu de ces accords. ProQuest aura raisonnablement le droit, de bonne foi et à son entier gré, de supprimer ou de modifier les supports documentaires faisant partie du Service si (a) ProQuest n'est plus en droit de distribuer de tels supports, (b) ces supports contiennent des erreurs ou pourraient faire l'objet d'une infraction ou d'autres réclamations par une tierce partie, ou (c) des collections de contenu particulier ont changé en raison d'une sélection éditoriale, de la coordination, ou d'arrangements concernant ces supports.

**7. Frais de souscription et règlements.** Le Client accepte de s'acquitter des frais de souscription au service indiqué sur le Bon de commande dans les 30 jours à compter de la réception de la facture de ProQuest sauf indication contraire dudit Bon de commande. Les frais sont basés en partie sur la population desservie par le Client, les Utilisateurs autorisés et les Sites supplémentaires convenus au moment de la commande. Si une combinaison de ces éléments augmente sensiblement (p. ex., si le client acquiert un nouvel affilié), une augmentation des frais proportionnels à ces changements pourra s'avérer nécessaire avant que l'accès et l'utilisation du Service ne soit permis à l'utilisateur final ou à la population d'utilisateurs supplémentaires, aux Utilisateurs autorisés et/ou Sites supplémentaires.

**8. Durée.** L'accès du Client à un service particulier continuera pendant période figurant sur le Bon de commande, en plus de toute(s) période(s) de renouvellement convenue(s). Le présent Accord restera en vigueur aussi longtemps que le Client aura souscrit au moins un service. Après quoi, les dispositions suivantes s'appliqueront : Les sections 9 et 12 à 15, ainsi que toute licence d'accès perpétuel (LAcP) (sous réserve de toutes les restrictions d'utilisation pertinentes et des exigences de sécurité).

**9. Résiliation pour violation.** En cas de manquement de l'une des parties à une condition matérielle du présent Accord et si cette partie n'y remédie pas sous 30 jours après avoir reçu un avis écrit à cet effet, l'autre partie sera en droit de résilier immédiatement le présent Accord, en totalité ou uniquement pour le Service affecté. Si le présent Accord est résilié en tout ou en partie, pour cause de violation par le Client, (a) ProQuest désactivera l'accès à tout Service ainsi résilié, (b) le client devra détruire tous les fichiers, informations, données ou logiciels en sa possession ou sous son contrôle dérivés de tout service interrompu, et certifier ladite destruction sur demande, et (c) ProQuest se réservera le droit de se prévaloir de tous les recours juridiques à sa disposition.

**10. Actions correctives.** Sans limiter ce qui précède, ProQuest peut suspendre la livraison du Service si elle estime raisonnablement que le Client ou l'Utilisateur autorisé ne se

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

reasonably determines that Customer's or Authorized User's failure to comply with this Agreement may cause irreparable harm to it or its licensors. If delivery is suspended, ProQuest will work in good faith to restore Customer's access as soon as possible.

**11. Service Level.** If the Service or content are hosted by ProQuest, ProQuest will use commercially reasonable efforts to provide access to the Service on a continuous 24/7 basis (except for regularly scheduled maintenance) and free from viruses or other harmful software. ProQuest shall not be liable for any failure or delay or interruption in the Service or failure of any equipment or telecommunications resulting from any cause beyond ProQuest's reasonable control. Customer is responsible for providing all required information for account set up and activation, and for its own telecommunications connections and related third-party charges.

### 12. Limited Warranty and Disclaimer of Warranty.

ProQuest warrants that the Service will perform substantially as documented on ProQuest's public websites (the "ProQuest Websites"). EXCEPT AS EXPRESSLY WARRANTED HEREIN, THE SERVICE IS PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE." PROQUEST AND ITS LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, THOSE PERTAINING TO: MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AVAILABILITY, ACCURACY, TIMELINESS, CORRECTNESS, RELIABILITY, CURRENCY, OR COMPLETENESS OF THE SERVICE OR ANY INFORMATION OR RESULTS OBTAINED THROUGH THE SERVICE, EVEN IF ASSISTED BY PROQUEST. PROQUEST SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR DETERMINING THE COMPATIBILITY OF ANY HARDWARE OR SOFTWARE NOT SUPPLIED BY PROQUEST WITH THE SERVICE AND PROVIDES NO WARRANTY WITH RESPECT TO THE OPERATION OF SUCH HARDWARE OR SOFTWARE WITH THE SERVICE.

**13. Limitation of Liability.** THE MAXIMUM LIABILITY OF PROQUEST AND ITS LICENSORS ARISING OUT OF ANY CLAIM RELATED TO THE SERVICE OR THIS AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE TOTAL AMOUNT OF FEES RECEIVED BY PROQUEST FROM CUSTOMER IN THE 12 MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL PROQUEST OR ITS LICENSORS BE LIABLE TO CUSTOMER OR ITS AUTHORIZED USERS FOR (a)

conformer pas aux conditions du présent Accord et que cela pourrait entraîner des dommages irréparables à son encontre ou à l'encontre de ses concédants de licence. Si l'accès au Service est suspendu, ProQuest s'efforcera de bonne foi de rétablir dès que possible cet accès en faveur du Client

**11. Niveaux de service.** En cas d'hébergement du Service ou du contenu par ProQuest, celle-ci fera tous les efforts commercialement raisonnables pour fournir un accès permanent au Service, 24 h sur 24 et 7 jours sur 7 (à l'exception des interruptions de maintenance prévues), exempt de tout virus et autre logiciel malveillant. ProQuest ne saurait être tenue responsable d'aucun manquement, retard ou interruption du Service ou de panne de tout équipement ou de télécommunications résultant de toute cause au-delà du contrôle raisonnable de ProQuest. Le Client est responsable de fournir toutes les informations requises pour la configuration et l'activation des comptes, et de prendre à sa charge ses propres connexions de télécommunications et frais tiers connexes.

### 12. Limite de garantie et exonération de garantie.

ProQuest garantit que le Service fonctionnera comme documenté sur les sites Web publics de ProQuest (les « Sites ProQuest »). HORMIS TEL QU'EXPRESSÉMENT GARANTI AUX PRÉSENTES, LE SERVICE EST FOURNI « EN L'ÉTAT » ET « TEL QUE DISPONIBLE ». PROQUEST ET SES CONCÉDANTS DÉCLINENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, RELATIVEMENT À : LA QUALITÉ MARCHANDE, L'ABSENCE DE CONTREFAÇON OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, LA DISPONIBILITÉ, L'EXACTITUDE, L'OPPORTUNITÉ, LA CORRECTION, LA FIABILITÉ, L'ACTUALITÉ OU L'EXHAUSTIVITÉ DU SERVICE OU DE TOUTE INFORMATION OU DES RÉSULTATS OBTENUS PAR LE SERVICE, MÊME PAR L'ASSISTANCE DE PROQUEST. PROQUEST SE DÉGAGE SPÉCIFIQUEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À LA DÉTERMINATION DE LA COMPATIBILITÉ DE TOUT MATÉRIEL OU LOGICIEL NON FOURNI PAR ELLE AVEC LES SERVICES ET NE GARANTIT AUCUNEMENT LE FONCTIONNEMENT DE CE MATÉRIEL OU DE CES LOGICIELS AVEC LES SERVICES FOURNIS.

**13. Limitation de responsabilité.** LA RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE PROQUEST ET DE SES CONCÉDANTS DE LICENCE, SUITE À TOUTE RÉCLAMATION LIÉE AU SERVICE OU AU PRÉSENT ACCORD, SERA LIMITÉE AU MONTANT TOTAL DES FRAIS PERCUS PAR PROQUEST AUPRÈS DU CLIENT DANS LES 12 MOIS PRÉCÉDANT IMMÉDIATEMENT L'ÉVÉNEMENT DONNANT LIEU À LADITE RÉCLAMATION. PROQUEST OU SES CONCÉDANTS DE LICENCE NE SERONT EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES AUPRÈS DU CLIENT OU DE SES UTILISATEURS AUTORISÉS D'AUCUN (A) DOMMAGE INDIRECT, FORTUIT, CONSÉCUTIF, PUNITIF OU DE

**ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE :  
Produits ProQuest**

ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR SPECIAL DAMAGES; OR (b) ANY CLAIM RELATED TO CUSTOMER'S OR ITS AUTHORIZED USERS' USE OF COVER IMAGES OR USER-GENERATED CONTENT PROVIDED AS PART OF THE SERVICE; OR (c) UNAUTHORIZED USE OF THE SERVICE.

**14. Place.** Services include materials that are commercial technical data and/or computer databases and/or commercial computer software, as applicable, which were developed exclusively at private expense by ProQuest LLC. ProQuest's principal place of business, where this contract is formed and all services will be deemed performed, is 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108.

**15. Entire Agreement.** This Agreement consists of the Order Form, these Terms and Conditions, and Exhibit A, and constitutes the entire agreement between the parties hereto with respect to its subject matter and supersedes all previous and contemporaneous agreements between the parties with respect to the same subject matter and may not be amended, except in a writing signed by the parties. The terms of Customer's purchase orders, if any, are for Customer's convenience and do not supersede any term or condition of this Agreement.

**16. Governing Law.** The Agreement shall be construed according to the laws of France and shall not be subject to or governed by The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Should any dispute arise under this Agreement, the English language version of the Agreement shall control.

DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX; OU (B) D'AUCUNE RÉCLAMATION LIÉE À L'UTILISATION PAR LE CLIENT OU SES UTILISATEURS AUTORISÉS D'IMAGES EN COUVERTURE OU DE CONTENU GÉNÉRÉ PAR L'UTILISATEUR FOURNIS DANS LE CADRE DU SERVICE ; OU (C) D'AUCUNE UTILISATION NON AUTORISÉE DU SERVICE.

**14. Lieu.** Les Services comprennent des supports qui consistent en données techniques commerciales et/ou bases de données informatiques et/ou logiciel d'ordinateur commercial, le cas échéant, qui ont été développés exclusivement à partir de fonds privés par ProQuest LLC. Le siège d'activité principal de ProQuest, où le présent Accord est formé et où tous les services seront réputés rendus, se trouve à 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108.

**15. Intégralité du Contrat.** Le présent Accord comprend le Bon de commande, les présentes conditions, l'Annexe A et constitue l'intégralité de l'accord passé entre les parties aux présentes dans le cadre de l'objet dudit Accord et remplace tout accord antérieur ou contemporain passé entre les parties dans le cadre de ce même objet et toute modification apportée aux présentes devra être rédigée par écrit et signée par les parties. Les conditions figurant sur les Bons de commande sont fournies au Client à titre d'information et ne remplacent aucune condition ou disposition du présent Accord

**16. Droit applicable.** Le présent Accord sera interprété conformément au droit français et ne sera ni soumis ni régi par la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Dans l'éventualité où un litige survient quant aux présentes, la version anglaise de l'Accord prévaudra.

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

### Exhibit A: Permitted Uses

**1. Online Research Services.** Services designed to facilitate online research may be used for Customer's internal research or educational purposes as outlined below provided that doing so does not violate an express provision of this Agreement:

a) Customer and its Authorized Users are permitted to display and use reasonable portions of information contained in the Service for educational or research purposes, including illustration, explanation, example, comment, criticism, teaching, or analysis.

b) Digital and Print Copies. Customer and its Authorized Users may download or create printouts of a reasonable portion of articles or other works represented in the Service (i) for its own internal or personal use as allowed under the doctrines of "fair use" and "fair dealing; (ii) when required by law for use in legal proceedings or (iii) to furnish such information to a third party for the purpose of, or in anticipation of, regulatory approval or purpose provided that the recipient are advised that the copies are confidential and not for redistribution. All downloading, printing and/or electronic storage of materials retrieved through the Service must be retrieved directly from the on-line system for each and every print or digital copy.

c) Electronic Reserves, Coursepacks, and Intranet Use. Provided that Customer does not circumvent any features or functionality of the Service, Customer may include durable links to articles or other works (or portions thereof) contained in the Service in electronic reserves systems, online course packs and/or intranet sites so long as access to such materials are limited to Authorized Users.

d) Fair Use/Fair Dealing. Customer and its Authorized Users may use the materials contained within the Service consistent with the doctrines of "fair use" or "fair dealing" as defined under the laws of the United States or England, respectively.

e) Academic Institutions, Schools, and Public Libraries. If Customer is an academic institution, school, or public library:

i. Interlibrary Loan (ILL). Library Customer may loan digital or print copies of materials retrieved from the Service to other libraries, provided that (i) loans are not done in a manner or magnitude that would replace the receiving

### Annexe A : Utilisateurs autorisés.

**1. Services de recherche en ligne.** Les Services conçus pour faciliter la recherche en ligne peuvent être utilisés par le client à des fins de recherche interne ou d'enseignement, comme décrit ci-dessous, à condition que cela ne viole aucune disposition expresse du présent Accord :

a) Le Client et ses Utilisateurs autorisés sont autorisés à afficher et à utiliser, dans la mesure du raisonnable, des portions d'informations contenues dans le Service à des fins de recherche ou d'enseignement, notamment à des fins d'illustration, d'explication, d'exemple, de commentaire, de critique, d'enseignement, ou d'analyse.

b) Numérisation et impression de copies. Le Client et ses Utilisateurs autorisés peuvent télécharger ou imprimer une partie raisonnable des articles ou autres œuvres présentés au sein du Service (i) à des fins personnelles ou pour une utilisation personnelle dans le cadre autorisé par les doctrines de l' « utilisation équitable » et du « traitement équitable » ; (ii) lorsque requis par la loi pour une utilisation dans le cadre d'une procédure judiciaire ou (iii) pour fournir de telles informations à un tiers dans le but d'obtenir, ou en prévision d'une approbation réglementaire ou à une autre fin, à condition que le bénéficiaire soit avisé que les copies sont confidentielles et non destinées à la redistribution. Tout téléchargement, impression et/ou stockage électronique des supports obtenus par le biais du Service doit se faire directement à partir du système, en ligne, pour chaque impression ou copie numérique.

c) Réserves électroniques, packs de formation et utilisation en Intranet. A condition qu'il ne contourne pas les fonctionnalités ou fonctions du Service, le Client peut inclure des liens durables vers des articles ou d'autres œuvres (ou des parties de ceux-ci) contenus dans le Service dans le système de réserves électroniques, dans les packs de formation en ligne et/ou les sites intranet tant que l'accès à ces supports reste limité aux dits Utilisateurs autorisés.

d) Utilisation équitable/traitement équitable. Le Client et ses Utilisateurs autorisés peuvent utiliser les supports contenus dans le Service de manière compatible avec les doctrines de l' « utilisation équitable » et du « traitement équitable » telles que définies en vertu des lois des États-Unis ou d'Angleterre, respectivement.

e) Établissements universitaires, écoles et bibliothèques publiques. Si le Client est un établissement d'enseignement, une école ou une bibliothèque publique :

i. Prêt entre bibliothèques (PEB). La Bibliothèque cliente peut prêter des copies numériques ou imprimées des supports extraits du Service à d'autres bibliothèques, à condition que (i) les prêts ne soient pas fait d'une manière ou dans des quantités susceptible(s) de remplacer la propre souscription

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

library's own subscription to the Service or purchase of the underlying work (e.g., newspaper, magazine, book), (ii) Customer complies with any special terms governing specific content or licensors as described in this Agreement, (iii) with respect to e-books, copying is limited to small portions of a book, and (iv) Customer complies with all laws and regulations regarding ILL.

ii. Scholarly Sharing. Customer and its Authorized Users may provide to a third party colleague minimal, insubstantial amounts of materials retrieved from the Service for personal use or scholarly, educational research use in hard copy or electronically, provided that in no case any such sharing is done in a manner or magnitude as to act as a replacement for the recipient's or recipient educational institution's own subscription to either the Service or the purchase of the underlying work.

**2. MARC Records.** MARC records may be placed in Customer's online public access catalog (OPAC) or shared online catalog (e.g., WorldCat) unless otherwise specified on the Order Form with respect to a particular Service.

**3. Scholar/Researcher Profiles.** The data contained within scholar profiles are for use in facilitating research and collaboration amongst colleagues. Neither Customer nor its Authorized Users may export or otherwise exploit the scholar profiles for mass mailings or similar marketing purposes.

**4. Electronic Resource Discovery, Access, and Management.** For electronic resource discovery (e.g., Summon), access and/or management services (e.g., Intota), the Customer reserves all right, title and interest in all Customer specific data it contributes to the Service (which may include but is not limited to Customer created metadata, bibliographic information, holdings and circulation data) and grants ProQuest permission to use such data for the limited purpose of operating and improving the Service and such information may only be provided to third parties in aggregate form. Raw usage data, including but not limited to information relating to the identity of specific users and/or uses, shall not be provided to any third party without Customer's permission. Provided that such access, use, and/or sharing does not violate an express provision of this Agreement, Customer and its Authorized Users are permitted to: (a) access the Service and information derived from the Service in order to discover, manage and provide access to library resources owned or licensed by Customer, (b) create, store and retain any reports and lists delivered by the Custom INT2013 3Nov2017jrs

au Service de ladite bibliothèque ni l'achat des supports sous-jacents (p. ex., journal, magazine, livre), (ii) le Client satisfait à toutes les conditions spéciales régissant le contenu spécifique ou les concédants de licence, tel qu'énoncé aux présentes, (iii) en ce qui concerne les livres électroniques, la copie est limitée à de petites portions d'un livre, et (iv) le Client est tenu de respecter toutes les lois et tous les règlements concernant les PEB.

ii. Partage à des fins éducatives. Le Client et ses Utilisateurs autorisés peuvent fournir à un collègue tiers une quantité minimale et négligeable de supports extraits du Service pour une utilisation personnelle ou pour une utilisation à des fins éducatives, d'enseignement ou de recherche, au format papier ou sous forme électronique, à condition qu'en aucun cas un tel partage n'ai lieu d'une manière ou dans des quantités susceptible(s) de remplacer pour le destinataire ou l'établissement d'enseignement du destinataire, un abonnement propre au Service ou l'achat du travail concerné.

**2. Enregistrements au format MARC.** Les enregistrements MARC peuvent être placés dans le catalogue d'accès public en ligne (OPAC) ou sur le catalogue partagé en ligne (p. ex., WorldCat) du Client, sauf indication contraire figurant sur le Bon de commande relativement à un Service particulier.

**3. Profils de chercheur/d'enseignant.** Les données contenues dans les profils des enseignants sont à utiliser pour faciliter la recherche et la collaboration entre collègues. Ni le Client ni ses Utilisateurs autorisés n'ont le droit d'exporter ou d'exploiter autrement les profils d'enseignants à des fins d'envoi de masse ou dans un but de marketing similaire.

**4. Exploration, accès et gestion des ressources électroniques.** En ce qui concerne les services d'exploration de ressources électronique (p. ex., Summon), d'accès et/ou de gestion (p. ex., Intota), le Client se réserve tout droit, titre et intérêt sur toutes les données qu'il aura ajouté au Service (ce qui peut inclure, sans toutefois s'y limiter, les métadonnées, informations bibliographiques, fonds documentaires et données de circulation créées par le Client) et confère à ProQuest l'autorisation d'utiliser de telles données dans le but limité de faire fonctionner et d'améliorer le Service, et ces informations ne peuvent être fournies à des tiers que sous forme de données agrégées. Les données d'utilisation brutes, y compris mais non limité aux informations relatives à l'identité des utilisateurs spécifiques et/ou à l'utilisation des Services, ne doivent pas être fournies à un tiers sans l'autorisation du Client. À condition qu'un tel accès, une telle utilisation et/ou un tel partage ne contrevienne pas à une disposition expresse du présent Accord, le Client et ses Utilisateurs autorisés sont autorisés à : (a) accéder au Service et à l'information provenant du Service afin d'explorer, de gérer et de fournir l'accès aux ressources de la bibliothèque appartenant au

## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

Service, (c) share data about Customer's own library holdings that is retrieved from such Service with third party applications, so long as prior written notice is provided to ProQuest and (d) display metadata, bibliographic and holdings information in the library catalog available on Customer's library website.

**5. Library Catalog Enrichment Service.** For library catalog enrichment Services (e.g., Syndetics), Customer may use the enrichment elements for the sole purpose of augmenting Customer's own library OPAC or website. Customer may not convert Service metadata records into MARC format, nor distribute or display the enrichment elements in any third party applications, catalogs or websites.

**6. Purchased Content.** For perpetual archive licenses ("PAL") (as specified on the ProQuest Websites or Order Form), Customer pays a one-time fee for a perpetual license to the designated materials (the "Purchased Content"), and an annual "Continuing Service Fee."

a) Perpetual License. The License to Purchased Content and any updates Customer receives is perpetual, and may only be revoked if Customer materially breaches this Agreement, or if the licensed materials contain errors or could be subject to an infringement or other adverse claim by a third party.

b) Continuing Services. In consideration of the Continuing Service Fee, ProQuest will provide Customer and its Authorized Users with online access to the Purchased Content, plus any included updates, on a proprietary platform designed to enhance the research experience (a "ProQuest Platform"). ProQuest will maintain systems and technology that help Customer comply with use restrictions and security standards required by ProQuest's licensors.

c) File Delivery. If Customer loses the ability to access its Purchased Content online through ProQuest (e.g., if ProQuest discontinues online access services), or if the Purchased Content is otherwise eligible for local loading, Customer may obtain digital copies upon certifying that it will secure and restrict use of the Purchased Content as contemplated under this Agreement, using systems and

Client ou conféré à celui-ci sous licence, (b) créer, stocker et conserver les listes et les rapports fournis par le Service, (c) partager les données relatives au propre fonds documentaire de bibliothèque du Client qui est extrait de ce Service grâce à des applications tierces, tant qu'un avis écrit est fourni à ProQuest à cet effet et (d) afficher les métadonnées, données bibliographiques et d'exploration dans le catalogue disponible sur le site web de la bibliothèque du Client.

**5. Service d'enrichissement du catalogue de la bibliothèque.** En ce qui concerne les Services d'enrichissement du catalogue de la bibliothèque (p. ex., Syndetics), le Client peut utiliser les éléments d'enrichissement proposés dans le seul but d'augmenter le catalogue public en direct (OPAC) de la bibliothèque ou du site web propres du Client. Le Client ne peut pas convertir les métadonnées issues des enregistrements du Service au format MARC, ni distribuer ou afficher les éléments d'enrichissement dans aucune application tierce, aucun catalogue ni site web.

**6. Contenu acheté.** En ce qui concerne les licences d'archivage perpétuel (LArP) (comme indiqué sur les sites Web ProQuest ou sur le bon de commande), le Client règle un forfait de licence perpétuelle concernant les supports désignés (le « Contenu acheté »), et un « Forfait de poursuite du service » annuel.

a) Licence perpétuelle. La licence conférée sur le Contenu acheté et les mises à jour que le Client reçoit est perpétuelle, et ne peut être révoquée que si le Client enfreint matériellement le présent Accord, ou si les supports sous licence contiennent des erreurs ou pourraient faire l'objet d'une infraction ou d'autres réclamations dommageables par un tiers.

b) Poursuite des Services. En contrepartie du règlement du « Forfait de poursuite du service », ProQuest fournira au Client et à ses Utilisateurs autorisés un accès en ligne au Contenu acheté, plus les mises à jour incluses, sur une plate-forme propriétaire conçue pour améliorer l'expérience en recherche (la « Plateforme ProQuest »). ProQuest assurera la maintenance des systèmes et de la technologie pour aider le Client à se conformer aux restrictions d'utilisation et aux normes de sécurité requises par les concédants de licence de ProQuest.

c) Livraison des fichiers. Si le Client perd la capacité d'accéder à son Contenu acheté en ligne via ProQuest (par exemple, si ProQuest interrompt l'accès en ligne aux services), ou si le Contenu acheté est autrement admissible au chargement local, le Client pourra obtenir des copies numériques à condition qu'il certifie qu'il sécurisera et restreindra l'utilisation



## ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE : Produits ProQuest

technology at least as protective as ProQuest's. File transfer costs, if any, are Customer's responsibility.

d) Data Mining. Subject to any content-specific restrictions, Customer and its Authorized Users may extract and compile data from locally-loaded copies of the Purchased Content solely for Customer's teaching, learning, and research purposes.

**7. Patron Driven Acquisition ("PDA").** For certain Services, Customer may elect to have user activity trigger the purchase of content. Purchase preferences and Service eligibility for the PDA model are described on the ProQuest Websites.

**8. Analytics.** Some Services contain library collection analysis capabilities related to library holdings, or functionality that allows Authorized Users to create reports, lists, or alerts. Customer and Authorized Users may create, download, store and retain any such analytics or lists delivered by the Service. ProQuest may use library holdings and other information in the Service for comparison and metrics purposes in order to better understand the Customer's needs.

**9. Restrictions.** Except as expressly permitted above, Customer and its Authorized Users shall not:

a) Translate, reverse engineer, disassemble, decompile, discover, or modify ProQuest's software;

b) Remove any copyright and other proprietary notices placed upon the Service or any materials retrieved from the Service by ProQuest or its licensors;

c) Circumvent any use limitation or protection device contained in or placed upon the Service or any materials retrieved from the Service;

d) Use the Service to execute denial of service attacks;

e) Perform automated searches against ProQuest's systems (except for non-burdensome federated search services), including automated "bots," link checkers or other scripts;

f) Provide access to or use of the Services by or for the

Custom INT2013 3Nov2017jrs

ProQuest LLC ("ProQuest"), 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108, États-Unis.  
Tél. : +800 4997 4111 ou + 1 734 761 4700 Fax +800 4997 4210 ou +1-734-997-4210

Courriel : [customerservice@proquest.com](mailto:customerservice@proquest.com)

du Contenu acheté selon les dispositions énoncées dans les présentes, en utilisant des systèmes et une technologie assurant une protection au moins équivalente à cette garantie par ProQuest. Les frais de transfert de fichiers, le cas échéant, seront alors à la charge du Client.

d) Extraction de données. Sous réserve de toute restriction spécifique au contenu, le Client et ses Utilisateurs autorisés peuvent extraire et compiler des données à partir de copies du Contenu acheté chargées localement, uniquement à des fins d'enseignement, d'apprentissage et de recherche du Client.

**7. Acquisitions axées sur les usagers (« AAU »).** Pour certains services, le Client peut choisir de faire en sorte que l'activité d'un utilisateur déclenche l'achat de contenu. Les préférences d'achat et l'éligibilité au Service en ce qui concerne le modèle AAU sont décrites sur les sites Web de ProQuest.

**8. Données analytiques.** Certains services possèdent des fonctionnalités d'analyse de collection de bibliothèque liées aux fonds documentaires de la bibliothèque, ou une fonctionnalité qui permet aux Utilisateurs autorisés de créer des rapports, des listes ou des alertes. Le Client et les Utilisateurs autorisés peuvent créer, télécharger, stocker et conserver de telles analyses ou listes fournies par le Service. ProQuest peut utiliser les fonds documentaires de la bibliothèque et d'autres informations dans le Service à des fins de comparaison et d'analyses métriques afin de mieux comprendre les besoins du Client.

**9. Restrictions.** Sauf dans les cas susvisés expressément autorisés, le Client et ses Utilisateurs autorisés ne doivent pas :

a) Traduire, désosser, désassembler, décompiler, explorer ou modifier le logiciel ProQuest ;

b) Supprimer d'avis précisant les droits d'auteur et autres avis de propriété exclusive placés sur le Service ou les supports qui en sont extraits par ProQuest ou ses concédants de licence.

c) Contourner toute restriction d'utilisation ou tout dispositif de protection contenu(e) ou placé(e) sur le Service ou tout support extrait du Service;

d) Utiliser le Service pour lancer des attaques de déni de service ;

e) Effectuer des recherches automatisées contre les systèmes de ProQuest (à l'exception des services de recherche fédérée non-contraignants), dont les « bots » automatisés, les vérificateurs de lien ou autres scripts ;

**ORDER INFORMATION: ProQuest Products / INFORMATIONS RELATIVES À LA COMMANDE :  
Produits ProQuest**

benefit of any unauthorized school, library, organization, or user;

g) Publish, broadcast, sell, use or provide access to the Service or any materials retrieved from the Service in any manner that will infringe the copyright or other proprietary rights of ProQuest or its licensors;

h) Use the Service to create products or perform services which compete or interfere with those of ProQuest or its licensors;

i) Text mine, data mine or harvest metadata from the Service;

j) Communicate or redistribute materials retrieved from the Service; or

k) Download all or parts of the Service in a systematic or regular manner or so as to create a collection of materials comprising all or a material subset of the Service, in any form.

f) Fournir l'accès ou permettre l'utilisation des Services par ou à de toute l'école, bibliothèque, organisation ou à tout utilisateur non autorisé(e) ;

g) Publier, diffuser, vendre, utiliser ou fournir l'accès au Service, ou à tout support extrait à partir du Service, d'une manière qui porte atteinte au droit d'auteur ou à d'autres droits de propriété appartenant à ProQuest ou à ses concédants de licence.

h) Utiliser le Service pour créer des produits ou services qui concurrencent ou interfèrent avec ceux de ProQuest ou de ses concédants de licence.

i) Effectuer des analyses automatisées de texte ou de données (mining) ou récupérer des métadonnées à partir du Service ;

j) Communiquer ou redistribuer des supports extraits du Service ; ou

k) Télécharger l'intégralité ou ne partie du Service de manière systématique ou régulière ou de façon à créer une collection de supports comprenant tous les supports du Service ou un sous-ensemble de ceux-ci, sous quelque forme que ce soit.